



УТВЕРЖДАЮ

Директор ИНО

Е.Л. Сырцова

29 » сентября 2017

## АННОТАЦИЯ

### рабочей программы дисциплины

#### «Теория перевода (общая)»

Учебная дисциплина входит в состав дополнительной профессиональной программы профессиональной переподготовки *«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)»*.

Количество часов: 70

Форма контроля: зачёт

Содержание: История перевода и становление взглядов на перевод. Основные этапы развития теории перевода. Предмет и задачи теории перевода. Типы эквивалентности согласно теории Комисарова. Проблемы передачи предметно-логического конотивного и внутрилингвистического значения слова. Переводческие соответствия и их классификация. Контекст и его виды. Способы перевода безэквивалентных единиц. Способы описания процесса перевода. Переводческие трансформации. Прагматические аспекты перевода. Классификация перевода. Устный и письменный перевод. Ложные друзья переводчика.